

使用済み切手とペットボトルのキャップで「小さな国際協力」 Assisting with International Cooperation with Used Stamps & PET Bottle Caps

The International Exchange Lounge collects used stamps to assist international cooperation activities. Through the volunteer groups, JOCS*, the collected stamps are sold to collectors to raise money. With the profit, items such as milk and medicine are purchased and doctors as well as nurses are dispatched throughout Asia and other continents. We also collect PET bottle caps in order to support the "Ecocap Action". The sales profits obtained by recycling caps are donated to the Japan Committee "Vaccines for the World's Children" (JCV).

*JOCS: Japan Overseas Christian Medical Cooperative Service

国際交流ラウンジでは国際協力に役立てるため、使用済み切手とペットボトルのキャップを収集して
います。収集した切手は、公益社団法人日本キリスト教海外医療協会（JOCS）へ送り、最終的に
収集家によって購入されます。この収益金により、例えばアジア地域に医師や看護師を派遣することが
できます。また、収集したペットボトルのキャップは、キャップの再資源化で得た売上金を認定NPO法人「
世界の子どもにワクチンを」日本委員会（JCV）へ寄付し、発展途上国の子どもたちにワクチンを届ける
というエコキャップ活動に役立てられます。

HOW TO COLLECT:

▣ **Stamps** ⇒ When you cut stamps from envelopes, please leave 5mm of paper around them. It is not necessary to remove them from the envelope. Torn or folded stamps cannot be accepted.

▣ **PET Bottle Caps** ⇒ Only PET bottle caps for drinks or mineral water are accepted. Please wash the caps and tear off the sticker if it has one. This is in order to avoid damaging the recycling machines. Things such as metal caps and pull-top tabs cannot be accepted.

収集方法:

▣ **切手** ⇒ 封筒に貼ってある切手を、周囲約5ミリの余白を残してカットしてください。切手を封筒からはがす必要はありません。破れや折れなどの傷のある切手は収集の対象にはなりません。

▣ **ペットボトルのキャップ** ⇒ 清涼飲料水とミネラルウォーター用ペットボトルのキャップが収集対象です。収集にあたっては機械の故障を防止するため、キャップを洗い、またシールなどがあればはがしてください。金属製の蓋やプルトップなどは収集対象外です。

For further information, please ask the staff at the International Exchange Lounge.

詳しい情報につきましては国際交流ラウンジカウンターまでお問い合わせください。



Thank you

International Exchange Lounge / 国際交流ラウンジ

Tel. 082-247-9715 Fax. 082-242-7452

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp



Please feel free to contact the International Exchange Lounge at 082-247-9715.

E-mail: golounge@pcf.city.hiroshima.jp

May 2017